

# Benutzerhandbuch für den Mini-Bluetooth-Kopfhörer

## Einführung

### **Einführung in die kabellose Bluetooth-Technologie**

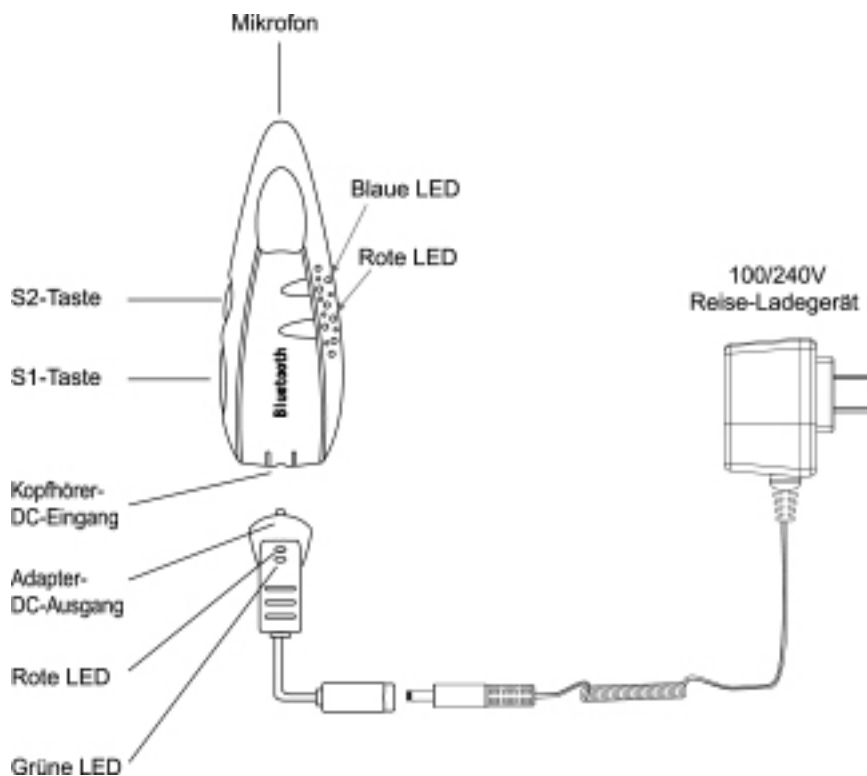
Bluetooth ist eine kabellose Kommunikationstechnologie mit kurzer Reichweite. Sie ermöglicht kabellose Verbindungen zwischen Bluetooth-Geräte, wie z. B. Mobiltelefone, Personal Digital Assistants (PDA), Desktop- und Laptop-PCs, Eingang/Ausgangs-Geräte (Maus, Klaviatur, Drucker) und **Haushaltsgeräten**. Bluetooth bezieht sich auf eine weltweite Norm für den Betrieb auf dem international anerkannten ISM-Frequenzband (Industrial Scientific & Medical). Innerhalb des ISM-Bandes (2,4 GHz bis 2,48 GHz) funktioniert die Bluetooth-Übertragung 1.600 Mal pro Sekunde zwischen 79 separaten Frequenzen mit einem Datenübertragungsbereich von ungefähr 10 Metern (Klasse II).

### **Mini-Bluetooth-Kopfhörer**

Der Mini-Bluetooth-Kopfhörer ist ein Bluetooth-Gerät, das mit der neusten Bluetooth-Technologie ausgestattet wurde, und das mit anderen Bluetooth-Geräten, wie beispielsweise Mobiltelefonen, Desktop- oder Laptop-PCs, PDA (mit unterstütztem Audio-Gateway-Profil), kabellos innerhalb eines Bereiches von 10 Metern angeschlossen werden kann.

### **Verpackungsinhalt**

- Mini-Bluetooth-Kopfhörer
- Ladegerät 110/240V
- Tragetasche
- Halskette
- Schaumstoffschutz für Kopfhörer
- Kurzanleitung und Benutzerhandbuch



## **Inbetriebnahme**

### **Aufladen der Batterie**

In Ihrem Bluetooth Headset ist ein **wieder aufladbarer** Li-Polymer Akku eingebaut. Bei der ersten Inbetriebnahme muß dieser vollständig aufgeladen werden, dies dauert ca. **4 Stunden**. Eine vollständig aufgeladene Batterie gewährleistet eine Sprechdauer von 3 bis 4,5 Stunden, während die Standby-Dauer ungefähr 100 Stunden beträgt.

1. Schließen Sie das Reise-Ladegerät an eine WS-Stromquelle **an**. Die grüne LED-Anzeige auf dem Adapter leuchtet auf.
2. Schließen Sie den Adapter, wie gezeigt, an den Kopfhörer an. Drücken Sie leicht auf den Adapter, **bis er mit einem Klicken einrastet** (die rote und die grüne LED-Anzeige leuchten auf).
3. Nach dem vollständigen Aufladen der Batterie erlischt die rote LED-Anzeige.

### **Kopfhörer-Tasten**

- **S1-Taste:** Ein-/Ausschalten, Anrufe beantworten, Lautstärke erhöhen, Pairing.
- **S2-Taste:** Anrufe beenden, Lautstärke reduzieren.

### **Ein-/Ausschalten des Kopfhörers**

#### **Den Kopfhörer einschalten**

Drücken Sie die **S1-Taste** und halten Sie sie für 3 Sekunden gedrückt. Danach ertönen zwei kurze, hohe akustische Signale und die blaue LED-Anzeige beginnt zu blinken. Der Kopfhörer ist nun eingeschaltet (**Hinweis:** Bei einer niedrigen Batterieladung blinkt die rote LED-Anzeige).

#### **Den Kopfhörer ausschalten**

Drücken Sie die **S1-Taste** drei Sekunden lang. Danach ertönen zwei kurze und tiefe akustische Signale. Die **rote** Anzeigediode blinkt und der Kopfhörer wird ausgeschaltet.

### **Pairing des Kopfhörers**

Zwischen dem Kopfhörer und Ihrem Mobiltelefon muß vor der Benutzung des Kopfhörers eine Verbindung hergestellt werden.

German:

**Schritt 1:** Vor dem Herstellen der **Partnerschaft** muß der Hörer ausgeschaltet werden. Halten Sie die S1-Taste 5

## German

Sekunden lang gedrückt, bis die **blaue** und **rote** Anzeigediode abwechselnd blinken. Der Hörer ist nun für die **Partnerschaft** bereit. (Falls die **Partnerschaft** mit dem Hörer ausgeführt wird, hören Sie zwei kurze hohe akustische Signale, um anzuzeigen, daß der Hörer für die **Partnerschaft** bereit ist.)

**Schritt 2:** Beginnen Sie mit der **Partnerschaft** zwischen Ihrem Bluetooth-Mobiltelefon und dem Kopfhörer.

**Schritt 3:** Falls das Mobiltelefon die Eingabe des **Passkey** verlangt, geben Sie **1234** ein und bestätigen Sie diese Eingabe (**Hinweis:** Der Kode **1234** ist ein voreingestellter Pin-Kode, der im Kopfhörer im voraus gespeichert wurde).

Nach einer erfolgreichen **Partnerschaft** erlischt die rote LED-Anzeige und die blaue LED-Anzeige blinkt.

### Hinweis:

1. Ihr Handy kann den Hörer nicht finden, falls der **Partnerschaftsmodus** des Hörers nicht aktiviert ist. Aktivieren Sie den **Partnerschaftsmodus**, bevor Sie Ihr Handy benutzen, damit dieses nach dem Hörer sucht.
2. Falls während einer bestimmten Dauer (ungefähr zwei Minuten) keine **Partnerschaft** hergestellt werden kann, wird der Kopfhörer automatisch ausgeschaltet und somit ebenfalls die vorherige **Partnerschaft** (falls vorhanden). Eventuell müssen Sie die Schritte 1 bis 3 wiederholen, bis die **Partnerschaft** erfolgreich hergestellt wurde.

## Annehmen und Beenden eines Anrufes

Nach dem erfolgreichen Herstellen der Verbindung des Kopfhörers mit Ihrem Telefon können Sie mit Ihrem Kopfhörer Anrufe entgegen nehmen oder durchführen. Der Kopfhörer kann ebenfalls für das sprachgesteuerte Wählen benutzt werden, falls dieses Merkmal durch Ihr Telefon unterstützt wird. Detaillierte Angaben hierzu finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Mobiltelefons.

## Wählen und Anrufen

### 1. Sprachgesteuertes Wählen

Drücken Sie die **S1**-Taste. Warten Sie auf den Wählton und sagen Sie den Namen der Person, die Sie anrufen möchten. Zum Löschen des sprachgesteuerten Wählens drücken Sie die **S1**-Taste erneut.

### 2. Wählen mit den Telefontasten

Geben Sie die Rufnummer wie üblich zum Wählen in Ihr Mobiltelefon ein. Nach dem Herstellen der Verbindung wird der Ton automatisch an Ihren Kofhörer übertragen.

3. **Wahlwiederholung** – Drücken Sie die **S2**-Taste, um die zuletzt gewählte Rufnummer erneut zu wählen.

## Anrufe beantworten/beenden

Falls der Kopfhörer eingeschaltet ist und ein Anruf empfangen wird, so wird dies mit einem musikalischen Ton angezeigt. Die blaue LED-Anzeige blinkt schnell (*die baue LED-Anzeige blinkt langsam, falls der Kopfhörer im Standby-Modus ist*).

1. Beim Klingeln des Kopfhörers drücken Sie die **S1**-Taste, um den Anruf zu beantworten.

2. Zum Abweisen eines Anrufs drücken Sie die **S2**-Taste 3 Sekunden lang.

3. Stellen Sie die Lautstärke beliebig mit der **S1**-Taste zur Erhöhen der Lautstärke und mit der **S2**-Taste zum Reduzieren der Lautstärke ein.

4. Beenden Sie die Anrufe durch Drücken der **S2**-Taste oder No Button während 3 Sekunden.

Beim Ausschalten des Hörers drücken Sie die **S1**-Taste 3 Sekunden lang für einen eingehenden Anruf, um den Hörer einzuschalten. Danach die **S1**-Taste erneut drücken, um den eingehenden Anruf zu beantworten.

(Hinweis: Wegen dem unterschiedlichen Design einiger Mobiltelefone kann die Verbindung eventuell auch dann unterbrochen werden, selbst wenn der Kopfhörer eingeschaltet wurde. In diesem Fall klingelt der Kopfhörer bei einem ankommenden Anruf nicht. Um den Kopfhörer wieder mit dem Mobiltelefon zum Empfang von Anrufen zu verbinden, drücken Sie die **S1**-Taste während 1 Sekunde.)

## Übertragen/Umschalten der Anrufe

1. Drücken Sie die **S1**-Taste 3 Sekunden lang, um während einem Telefongespräch über den Kopfhörer den Anruf auf das Mobiltelefon zu übertragen. Drücken Sie die **S1**-Taste erneut, um den Anruf zurück auf den Kopfhörer zu übertragen.

- Drücken Sie die S2-Taste 3 Sekunden lang, um während einem Telefongespräch zu einem zweiten eingehenden Anruf zu schalten. [Diese Funktion kann nur dann angewendet werden, wenn der Mobiltelefon-Dienstanbieter eine solche Funktionsdienstleistung anbietet.](#)

### Mute (Stumm)

Drücken Sie die S1- und S2-Taste gleichzeitig eine Sekunde, um die Mute-Funktion zu aktivieren. Zum Deaktivieren dieser Funktion drücken Sie die S1- und S2-Taste gleichzeitig erneut.

### Anschließen an einen PC oder PDA

Der Kopfhörer kann an einen Bluetooth-aktivierten PC oder PDA, der das Audio-Gateway unterstützt, angeschlossen werden. Die Installationsanleitung finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Bluetooth-aktivierten PC's oder PDA's.

### Niedrige Batterieladung

Wenn die **rote** Anzeigediode zu blinken beginnt zeigt dies an, daß die Batterieladung des Hörers niedrig ist. Lassen Sie den Hörer 2 Stunden lang aufladen, bis diese **rote** Anzeigediode erlischt.

## Wichtige Informationen

### Störungssuche

#### - Die rote LED-Anzeige blinkt.

Die Batterie wird mit niedriger Ladung betrieben. Lassen Sie den Kopfhörer für ca. 2 Stunden neu aufladen, bis die rote LED-Anzeige erlischt.

#### - Der Kopfhörer kann nach 20 Minuten Aufladen nicht aktiviert werden.

Zum Aktivieren des Kopfhörers muß die Batterie mindestens 40 Minuten aufgeladen werden. Ein vollständiges Aufladen der Batterie ist jedoch vor der Inbetriebnahme empfohlen.

### 3. Keine Anzeige eines Aufladens.

Bei einer leeren Batterie des Kopfhörers oder falls dieser über längere Zeit nicht benutzt wurde, kann es einige Minuten dauern, bis die LED-Anzeige des Kopfhörers den Aufladestatus mit einem ständig leuchtenden roten Licht anzeigt.

### 4. Kein Tonkontakt zwischen dem Kopfhörer und den anderen Geräten.

- Stellen Sie sicher, daß die Paarbildung zwischen beiden Geräten hergestellt wurde.
- Stellen Sie sicher, daß der Kopfhörer eingeschaltet ist.
- Stellen Sie sicher, daß sich beide Geräte innerhalb des Betriebsbereiches befinden.
- Stellen Sie sicher, daß das Mobiltelefon innerhalb der Signalstärke ist.
- Einige der Bluetooth-Mobiltelefone können nur einen Bluetooth-Kopfhörer unterstützen. Die Verbindung kann unterbrochen werden, falls zwischen mehr als einem Kopfhörer und Ihrem Mobiltelefone eine Paarbildung gebildet wurde.

### Produktpflege

- Die Verwendung von nicht-ursprünglichen Zubehörteilen kann zu einer Verschlechterung der Leistung, zu Verletzungen, zu Geräteschäden, elektrischen Schlägen sowie zur Ungültigkeit der Garantie führen.
- Versuchen Sie nicht, den Kopfhörer auseinander zu nehmen, da einerseits dieser dadurch beschädigt werden kann und andererseits die Garantie ungültig wird.
- Lassen Sie den Kopfhörer nicht an staubigen Orten.
- Zum Reinigen des Kopfhörers benutzen Sie nur ein sauberes und weiches Tuch.
- Bei Nichtgebrauch des Kopfhörers lassen Sie es stets in seinem Futteral.
- Lassen Sie Kinder nicht mit Ihrem Kopfhörer spielen, da sie sich damit verletzen oder den Kopfhörer beschädigen können.
- Setzen Sie den Kopfhörer nicht an extrem hohen oder niedrigen Temperaturen aus, falls dieses für einige Zeit nicht gebraucht wird.

### Kinder

Lassen Sie Kinder niemals mit Ihrem Kopfhörer spielen. Kleine Teile stellen eine Erstickungsgefahr dar.

## Reise-Ladegerät

- Das Ladegerät nur drinnen verwenden. Nicht im Freien verwenden.
- Das Ladegerät darf nur an die angegebenen Stromquellen angeschlossen werden.
- Beim Abtrennen des Adapters von einer Stromquelle ziehen Sie niemals am Kabel selber, da dies das Ladegerät beschädigen kann.

## Angaben zur Batterie

### - Neue Batterien

Vor der ersten Inbetriebnahme schließen Sie den Adapter an den Kopfhörer an und lassen den Adapter während mindestens 4 Stunden aufladen, bis die rote LED-Anzeige erloschen ist.

### - Pflege der Batterie

- Die Batterie dürfen nur durch eine qualifizierte Servicestellen entfernt oder ausgewechselt werden.
- Bei einem sachgemäßen Umgang ist die Betriebslebensdauer der Batterie lange.
- Die Batterie darf nur in einem Temperaturbereich von -10°C bis 45°C aufgeladen werden.
- Für die beste Leistung betreiben Sie die Batterie nur bei Raumtemperatur.
- Die Batterieleistung kann in einer kalten Umgebung beeinträchtigt werden.
- Der Kopfhörer muß alle zwei Monate aufgeladen werden, falls er über eine längere Zeitdauer nicht benutzt wird.
- 

## Anleitung zur Partnerschaft

### Was ist Partnerschaft?

Die **Partnerschaft** stellt den Vorgang der Verbindung der Bluetooth-Geräte miteinander dar. Sie ermöglicht es, einen Zugang zu den Informationen bei jeder Anforderung einer Verbindung zu verweigern. Die **Partnerschaft** der Bluetooth-Geräte untereinander muß hergestellt werden, bevor eine Verbindung zum ersten Mal hergestellt werden kann.

### Bluetooth-Passwort

Jeder Kopfhörer ist für die Kopplung mit einem voreingestellten Passwort **1234** versehen worden, der im Innenspeicher abgespeichert ist. Üblicherweise muß bei einer Kopplung das Passwort **1234** zusammen mit einem Bluetooth-Handy oder einem anderen Gerät eingegeben werden. Dies hängt jedoch vom Typ des Bluetoothgerätes ab, an das der Kopfhörer angeschlossen werden soll. Für die Inbetriebnahme des jeweiligen Gerätes entnehmen Sie die entsprechende Anleitung bitte dem einschlägigen Benutzerhandbuch.

### Die Partnerschaft der Geräte bleibt bestehen, auch wenn

- eines der Geräte ausgeschaltet ist;
- eine Dienstleistungsverbindung unterbrochen oder abgebrochen wurde;
- ein oder beide Geräte neu gestartet werden.

### Häufig gestellte Fragen:

1. Weshalb **funktioniert** der Hörer nicht mit dem Handy, nachdem der Hörer vollständig geladen und eingeschaltet wurde?

**A:** Zuerst muß die Bluetooth-Funktion Ihres Handys aktiviert und zwischen diesem und dem Hörer eine **Partnerschaft** durchgeführt werden.

• 2. Funktioniert der Hörer mit allen Handy-Modellen?

**A:** Nein. Er funktioniert nur mit **Bluetooth fähigen** Handys.

3. Wieviel beträgt die Betriebsdistanz zwischen dem Hörer und einem **Bluetooth fähigen** Handy?

**A:** Der Hörer wurde durch die BQB getestet und zugelassen. Er entspricht den Anforderungen des Bluetooth v. 1.1, Klasse II, für Hörerprofile. Die maximale Betriebsdistanz reicht bis zu 10 Metern. Diese Distanz kann jedoch durch unterschiedliche Umstände und verschiedenen Marken der Handys beeinträchtigt werden. Einige Handys können nur mit einer geringeren Distanz betrieben werden.

## German

4. Weshalb werden beim Suchen des Handys nach dem Hörer mehrere Bluetooth-Geräte auf dem Handy angezeigt?  
**A:** Die meisten Bluetooth **fähigen** Handys, deren Bluetooth-Funktion aktiviert ist, können mehr als nur ein Bluetooth-Gerät innerhalb der Betriebsdistanz finden. Der Hörer wird auf Ihrem Handy als "BT Headset" (BT-Hörer) oder als "Unknown Device" (unbekanntes Gerät) angezeigt, nachdem dieses Gerät erkannt worden ist.
5. Weshalb findet das Handy den Hörer nicht?  
**A:** Ihr Handy kann den Hörer nicht erkennen, falls der **Partnerschaftsmodus** des Hörers nicht aktiviert wurde. Stellen Sie den Hörer in den **Partnerschaftsmodus** ein, bevor Sie Ihr Handy bedienen, damit dieses nach dem Hörer sucht. (Detaillierte Einzelheiten darüber finden Sie in der Bedienungsanleitung.)
6. Muß zwischen dem Hörer und dem Handy bei jedem Einschalten eines dieser beiden Geräte oder beider Geräte jeweils eine **Partnerschaft** gemacht werden?  
**A:** Nein. Nach dem Einrichten der **Partnerschaft** zwischen diesen beiden Geräten bleibt diese **Partnerschaft** selbst bei einem Ausschalten eines dieser Geräte oder beider Geräte bestehen.
7. Weshalb ertönt manchmal ein Geräusch im Hörer?  
**A:** Die Leistung des Hörers kann durch zwei Faktoren beeinträchtigt werden: 1) Das Handy muß sich in einem Bereich befinden, in dem eine gute Signalübertragung möglich ist. 2) Das Handy muß sich innerhalb der Betriebsdistanz befinden. Ertönt von Ihrem Handy ein schwaches Signal, können Sie auch mit dem Hörer nicht deutlich hören.
8. Keine klare Tonausgabe aus dem Hörer.  
**A:** Stellen Sie die Lautstärke Ihres Handys ein oder drücken Sie die S1-Taste des Hörers, um die Lautstärke zu erhöhen, oder prüfen Sie nach, ob der Signalempfang mit Ihrem Handy deutlich ist.
9. Weshalb funktioniert der Hörer plötzlich nicht mehr?  
**A:** 1) Eventuell ist die Ladung der Batterie im Hörer aufgebraucht. Bei einer niedrigen Batterieladung blinkt die rote LED-Diode.  
2)†Einige Bluetooth-Handys, bei denen beim Betrieb unter Bluetooth Schwierigkeiten auftreten, werden manchmal, aber nicht häufig, unter unvorgesehenen Umständen in den Bluetooth-Ausschaltstatus geschaltet. In diesem Fall stellen Sie das Handy neu ein, indem Sie dessen Batterie herausnehmen. (Dabei muß die **Partnerschaft** jedoch nicht noch einmal ausgeführt werden.)  
Stellen Sie sicher, daß Ihr Telefon über die neuste Firmwareversion verfügt. Für Informationen über eine neue Firmwareversion gehen Sie zur entsprechenden Webseite.
10. Weshalb funktioniert das sprachgesteuerte Wählen nicht zusammen mit dem Hörer?  
**A:** 1)†**Eventuell** müssen Sie Ihre eigene Stimme mit dem Hörer zu Ihrem Handy aufnehmen.  
2)†**Die** Nokia-Telefone sind mit der Funktion des sprachgesteuerten Wählens mit dem Hörer nicht kompatibel.